

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1971-1972.

15 MAART 1972.

WETSONTWERP

waarbij nieuwe voorlopige kredieten worden geopend welke in mindering komen van de begrotingen voor het begrotingsjaar 1972.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIEN ⁽¹⁾,
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER DERUELLES.

DAMES EN HEREN,

De commissie heeft twee vergaderingen gewijd aan de bespreking van onderhavig wetsontwerp dat tot doel heeft drie nieuwe voorlopige twaalfden toe te kennen welke in mindering komen van de begrotingen die niet vóór 31 maart zullen aangenomen zijn.

Artikel 1.

Een lid herinnert aan het protocol dat tot einde 1972 van kracht is in verband met de verdeling van de aan de Ministers van Cultuur toegekende gewone kredieten.

Dit ontwerp strookt schijnbaar niet met het akkoord. Voor de gewone uitgaven wordt immers een krediet van 377 miljoen aan de Minister van Nederlandse Cultuur toegekend, terwijl het aan de Minister van Franse Cultuur verleende krediet slechts 280 miljoen bedraagt.

⁽¹⁾ Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Dequae.

A. — Leden : de heren Bertrand (Alfred), Chabert, d'Alcantara, Dequae, Desmarets, De Vidts, Michel, Parisis. — Boeykens, Dehousse, Deruelles, Detiège, Mangelschots, Remacle (Marcel), Scokaert. — Damseaux, De Clercq (Willy), Defraigne, Waltniel. — Defosset, Gol. — Geerinck, Van der Elst.

B. — Plaatsvervangers : de heren Duerinck, Peeters, Plasman, Vandamme (Fernand). — Gondry, Tibbaut, Vanijlen, Van Daele. — Grootjans, Poswick. — Persoons. — Olaerts.

Zie :

117 (1971-1972) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

Chambre des Représentants

SESSION 1971-1972.

15 MARS 1972.

PROJET DE LOI

ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'année budgétaire 1972.

RAPPORT

FAIT
AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES ⁽¹⁾,
PAR M. DERUELLES.

MESDAMES, MESSIEURS,

La commission a consacré deux réunions à l'examen du présent projet de loi dont le but est l'octroi de trois nouveaux douzièmes provisoires à valoir sur les budgets pour 1972, qui ne seront pas adoptés avant le 31 mars.

Article 1.

Un membre rappelle le protocole qui est en vigueur jusqu'à fin 1972 au sujet de la répartition des crédits ordinaires alloués aux Ministres de la Culture.

Le présent projet ne semble pas conforme à cet accord. En effet, pour les dépenses ordinaires un crédit de 377 millions est octroyé au Ministre de la Culture néerlandaise alors que celui alloué au Ministre de la Culture française ne s'élève qu'à 280 millions.

⁽¹⁾ Composition de la Commission :

Président : M. Dequae.

A. — Membres : MM. Bertrand (Alfred), Chabert, d'Alcantara, Dequae, Desmarets, De Vidts, Michel, Parisis. — Boeykens, Dehousse, Deruelles, Detiège, Mangelschots, Remacle (Marcel), Scokaert. — Damseaux, De Clercq (Willy), Defraigne, Waltniel. — Defosset, Gol. — Geerinck, Van der Elst.

B. — Suppléants : MM. Duerinck, Peeters, Plasman, Vandamme (Fernand). — Gondry, Tibbaut, Vanijlen, Van Daele. — Grootjans, Poswick. — Persoons. — Olaerts.

Voir :

117 (1971-1972) :

— N° 1 : Projet de loi.

De Staatssecretaris voor Begroting wijst erop dat er moest rekening gehouden worden met bepaalde wettelijke en reglementaire beschikkingen waaruit voortvloeit dat bepaalde uitgaven die betrekking hebben op de lasten van het tweede halfjaar, vooraf moeten beschikbaar zijn. Dit is meer bepaald het geval voor de personeelsuitgaven. Het is duidelijk dat de uitbetaling van het vakantiegeld en de sociale programmatie met ingang van 1 april de aanwendingscurve der kredieten sterk doet stijgen tijdens het tweede kwartaal.

Artikel 1 wordt aangenomen.

Art. 2.

Verscheidene leden kunnen niet instemmen met de inhoud van dit artikel. Zij kanten zich tegen het feit dat in een wetsontwerp betreffende voorlopige kredieten uitgaven worden opgenomen die het Parlement verbinden met het oog op een nog niet besproken beleid en die thuishoren in nog niet ingediende begrotingen.

Die opmerkingen gelden voor 1° (oprichting van een afdeling voor criminele informatie — begroting van het Ministerie van Justitie); 6° (verlenen van subsidies voor de bevordering van het sociaal toerisme — begroting van het Ministerie van Verkeerswezen) en 7° (oprichten van toeristische centra — begroting van het Ministerie van Verkeerswezen). Voorts wordt erop gewezen dat die opmerkingen geenszins gelden voor het beginsel dat aan die uitgaven ten grondslag ligt.

Sommige leden van de commissie stellen dan ook voor die punten uit het ontwerp te lichten en ze in de vorm van een afzonderlijk ontwerp in te dienen.

Andere leden zijn het in de grond eens met die opmerkingen, maar wensen de bedoelde punten toch niet uit het ontwerp te lichten. Zij achten het verkieslijk de Ministers van Justitie en van Verkeerswezen om nadere uitleg te vragen.

De commissie sluit zich bij dit voorstel aan.

De Minister van Financiën geeft toe dat die opmerkingen gegrond zijn. Hij herinnert er evenwel aan dat de begrotingen ingevolge de parlementsverkiezingen in uitzonderlijke omstandigheden moesten worden opgesteld.

De Staatssecretaris voor Begroting onderstreept dat de aan het Parlement ter goedkeuring voorgelegde voorlopige kredieten uitgaven dekken tot en met de maand juni. De betwiste punten hebben betrekking op regeringsinitiatieven die voor dit jaar gepland zijn en logischerwijze dus zo spoedig mogelijk moeten worden gerealiseerd.

In de loop van een volgende vergadering werden door de Ministers de volgende antwoorden verstrekt:

A. — Antwoord van de Minister van Justitie:

Inzake criminele informatie gaat het niet om een nieuw initiatief in 1972, wel om een nieuw artikel in de begroting voor 1972.

Het krediet voor de Afdeling voor criminele informatie kwam immers reeds voor in de begroting voor 1971 onder de rubriek Veiligheid van de Staat (zie blz. 32 van het verantwoordingsprogramma van de begroting voor 1971 — Veiligheid van de Staat: oprichting van een Inlichtingssectie inzake misdadigheid (100 %) 4 382 000 frank).

In werkelijkheid werd de Afdeling voor criminele informatie niet bij de Veiligheid van de Staat ingedeeld, zoals in het oorspronkelijk ontwerp bepaald was. Daarom is in de begroting 1972 een speciaal artikel ingevoegd voor de Afdeling voor criminele informatie.

Le Secrétaire d'Etat au Budget fait observer qu'il a fallu tenir compte de certaines dispositions légales et réglementaires dont il découle que certains crédits relatifs aux charges du deuxième semestre doivent être disponibles au préalable. C'est plus particulièrement le cas pour les dépenses de personnel. Il est évident que le paiement du pécule de vacances et de la programmation sociale à partir du 1^{er} avril provoque un relèvement de la courbe d'affectation des crédits pendant le deuxième trimestre.

L'article 1 est adopté.

Art. 2.

Plusieurs membres ne peuvent marquer leur accord sur cet article. Ils s'opposent à l'insertion dans un projet de loi ouvrant des crédits provisoires, de dépenses qui engagent le Parlement dans la poursuite d'une politique non encore examinée et qui émarginent à des budgets qui n'ont pas encore été déposés.

Ces observations valent pour le 1° (création d'une Section d'information criminelle — budget du Ministère de la Justice); le 6° (octroi de subventions pour la promotion du tourisme social — budget du Ministère des Communications) et le 7° (création de centres touristiques — budget du Ministère des Communications). Les intervenants ont souligné que leurs remarques ne visaient nullement le principe même de ces dépenses.

Certains membres de la commission proposent dès lors de disjoindre ces points du projet et de les présenter sous la forme d'un projet distinct.

D'autres membres se rallient quant au fond, aux observations précédentes, mais n'entendent pas disjoindre du projet les points litigieux. Il leur semble préférable d'inviter les Ministres de la Justice et des Communications à fournir des explications.

La commission se rallie à cette proposition.

Le Ministre des Finances reconnaît le bien-fondé des observations. Il rappelle toutefois qu'à la suite des élections législatives, les budgets ont dû être élaborés dans des circonstances exceptionnelles.

Le Secrétaire d'Etat au Budget souligne que les crédits provisoires couvrent les dépenses jusqu'au mois de juin. Les points incriminés font partie des initiatives gouvernementales prévues pour cette année. Il est donc logique de les réaliser au plus tôt.

Lors d'une réunion ultérieure, les Ministres ont fourni les réponses suivantes:

A. — Réponse du Ministre de la Justice:

En matière d'information criminelle, l'initiative n'est pas nouvelle, mais l'article est nouveau dans le budget pour 1972.

En effet, le crédit pour l'information criminelle figurait déjà au budget de 1971 mais sous la rubrique « Sûreté de l'Etat » (voir page 32 du programme justificatif du budget de 1971, Sûreté de l'Etat: création d'une Section d'information criminelle (100 %) 4 382 000 francs).

En réalité, l'information criminelle n'a pas été intégrée à la Sûreté de l'Etat ainsi que le projet primitif le prévoyait. C'est la raison pour laquelle un article spécial a été prévu dans le budget pour 1972.

Welnu, de tekst van de wet waarbij voorlopige twaalfden worden toegekend, hoed enkel de mogelijkheid uitgaven vast te leggen op artikelen die in de begroting voor 1971 voorkwamen. In het onderhavig ontwerp betreffende de voorlopige twaalfden dient dus onvermijdelijk een bijzondere bepaling ingevoegd te worden, ten einde de voor de criminele informatie bedoelde kredieten te kunnen gebruiken.

Tot besluit kan worden gezegd dat het initiatief niet nieuw is, maar dat het noodzakelijk was, om redenen van budgettaire orthodoxie, een speciaal artikel in de begroting voor 1972 op te nemen daar de criminele informatie geen deel uitmaakt van de Veiligheid van de Staat.

B. — Antwoord van de Minister van Verkeerswezen :

1. *Artikel 51.01.2 — Sectie II — Buitengewone uitgaven van het begrotingsontwerp van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1972 — Kredieten ingeschreven uit hoofde van de tussenkomst van de Staat in het raam van de reglementering betreffende het verlenen van de subsidies voor de bevordering van het sociaal toerisme — Zelfstandigen.*

Artikel 51.01.2 stelt het bedrag vast van de subsidies die traditioneel toegekend worden voor de bevordering van het sociaal toerisme.

Tot nog toe werden deze subsidies uitsluitend besteed voor de nodige voorzieningen met het oog op de vacantie van de werknemers. In deze sector zijn de investeringen in onroerende en uitrustingsgoederen sinds 1946 tot 1 miljard 500 miljoen gestegen.

De vorige Regering heeft erkend dat deze inspanning voor de vacatievoorzieningen moet worden uitgebreid tot de minstbedeelden onder de zelfstandigen. Om die redenen heeft de vorige Minister besloten aan de « Christelijke Middenstandsvrouwen » op de begroting voor 1972 40 miljoen subsidies toe te kennen met het oog op het bouwen van een vacatiecentrum te Oostduinkerke.

2. *Art. 71.01 — Sectie II — Buitengewone uitgaven van het begrotingsontwerp van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1972, bestemd tot het dekken van de aankoop van terreinen en gebouwen en van allerhande constructies, uitrustingen en aanpassingen met het oog op het oprichten van toeristische centra.*

Het gaat er hier om op de begroting voor toerisme, de inspanning die door de Ministeries van Cultuur ondernomen werd met het oog op de sportvoorzieningen, voort te zetten en om de valorisatie van wat het ADEPS in Wallonië tot stand heeft gebracht (Bestuur voor Sport — Franse Cultuur) en BLOSO in Vlaanderen (Bestuur voor Sport — Nederlandse Cultuur), door de betreffende voorzieningen ter beschikking van de jongeren en ook van de toeristen in het algemeen te stellen.

Het aangevraagde krediet moet de volledige valorisatie mogelijk maken van de investeringen van het Bestuur voor Sport van het Ministerie van Franse Cultuur te Engreux-Mabompré en van het Bestuur voor Sport van het Ministerie van Nederlandse Cultuur in de ontspanningscentra te Oostende en te Middelkerke.

Dit stemt overeen met de uitvoering van het beleid inzake toeristische uitrusting dat via het door de vorige Regering ingestelde Interministeriële Comité voor Toeristische Coördinatie bepaald werd.

De commissie besluit eenparig het 1^o van dit artikel te handhaven. Zij is van oordeel dat 6^o en 7^o om twee redenen moeten worden weggelaten. In de eerste plaats gaat het om nieuwe uitgaven die niet op hun plaats zijn in een ontwerp tot toekenning van voorlopige kredieten, dat ten doel moet hebben de normale werking van de instellingen mogelijk te maken gedurende de perioden welke niet door de begrotingen worden gedekt. Er kan geen sprake van zijn in

Or, il se fait que le libellé de la loi accordant des douzièmes provisoires ne permettait d'engager des dépenses que sur les articles qui figuraient au budget de 1971. Pour pouvoir utiliser les crédits prévus pour l'information criminelle, il est donc nécessaire d'insérer une disposition spéciale dans le présent projet.

En conclusion, l'initiative n'est pas nouvelle mais, par souci d'orthodoxie budgétaire, un article spécial a été inscrit au budget pour 1972 car l'information criminelle ne fait pas partie de la Sûreté de l'Etat.

B. — Réponse du Ministre des Communications :

1. *Art. 51.01.2 — Section II — Dépenses extraordinaires du projet de budget du Ministère des Communications pour l'année 1972 — Crédits à titre d'intervention de l'Etat dans le cadre de la réglementation concernant l'octroi de subventions pour la promotion du tourisme social — Travailleurs indépendants.*

L'article 51.01.2 fixe le montant des subventions traditionnellement accordées en matière de tourisme social.

Jusqu'à présent, ces subventions ont été octroyées exclusivement en vue de l'équipement nécessaire aux vacances des travailleurs salariés, secteur pour lequel les investissements en immobilisé et en équipement se sont élevés, depuis 1946, à 1 500 millions.

Le Gouvernement précédent a reconnu la nécessité d'élargir aux travailleurs indépendants les moins favorisés l'effort d'équipement des vacances. Il en est résulté la décision prise par le Ministre précédent d'accorder au « Christelijke Middenstandsvrouwen » un subside de 40 millions sur le budget pour 1972, pour la construction d'un centre de vacances à Oostduinkerke.

2. *Art. 71.01 — Section II — Dépenses extraordinaires du projet de budget du Ministère des Communications pour l'année 1972 destinées à couvrir les achats de terrains et de bâtiments, les constructions, équipements et aménagements divers en vue de la création de centres touristiques.*

Il s'agit ici de prolonger sur le budget du tourisme l'effort d'équipement sportif entrepris par les Ministères de la Culture et de valoriser complètement les réalisations de l'ADEPS en Wallonie (Administration des Sports — Culture française) et de BLOSO en Flandre (Administration des Sports — Culture néerlandaise) en mettant ces réalisations non seulement à la disposition des jeunes, mais également à celle de l'ensemble des touristes.

Le crédit postulé doit permettre la valorisation totale des investissements de l'Administration des Sports du Ministère de la Culture française à Engreux-Mabompré et de ceux de l'Administration des Sports du Ministère de la Culture néerlandaise aux centres de délasserment d'Oostende et de Middelkerke.

Cela correspond à la mise en application de la politique d'équipement touristique définie par l'intermédiaire du Comité interministériel de Coordination touristique créé par le Gouvernement précédent.

La commission décide à l'unanimité de maintenir le 1^o du présent article. Quant aux 6^o et 7^o, elle est d'avis de les supprimer, et cela pour deux raisons. En premier lieu, il s'agit de dépenses nouvelles qui ne trouvent pas place dans un projet ouvrant des crédits provisoires dont le but doit être d'assurer le fonctionnement normal des institutions pendant les périodes non couvertes par les budgets. Il ne peut être question d'introduire dans ce projet des autorisations de dépenses

het ontwerp van de voorlopige kredieten machtigingen op te nemen tot uitgaven die voortvloeien uit beslissingen waarover de wetgevende macht zich nog niet heeft uitgesproken.

De tweede reden waarom de commissie meent het 6° en het 7° te moeten weglaten, ligt in de recente grondwetsherziening. De wet van 21 juli 1971 betreffende de Cultuurraden bepaalt immers dat de besteding van de kredieten voor het toerisme uitsluitend tot de bevoegdheid van de Cultuurraden behoort. Op voorstel van de Minister onder wie het toerisme ressorteert zal het Parlement zich uitspreken over een globaal voor het toerisme te verlenen krediet, maar de Cultuurraden zullen over de besteding van het krediet moeten beslissen, wat nu juist het voorwerp van het 6° en het 7° is.

Het Parlement is ter zake dus niet meer bevoegd.

Het aldus gewijzigde artikel 2 wordt met 8 tegen 4 stemmen aangenomen.

Art. 3.

De commissie maakt dezelfde opmerkingen omtrent het 2° en het 3° van dit artikel.

Zij besluit dan ook eenparig die punten weg te laten.

Het aldus gewijzigde artikel wordt met 8 tegen 4 stemmen aangenomen.

Art. 4.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd namens de Staat de verbintenis aan te gaan tot het betalen, op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing, binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen voor werken aan die besturen.

Een lid vraagt of dit geldt voor alle dan wel voor bepaalde werken.

De Minister van Financiën preciseert dat het hier gaat om een techniek die wordt toegepast sedert 1958-1959 en die hierin bestaat dat de Minister van Openbare Werken optreedt ten voordele van de gewestelijke en plaatselijke openbare besturen. Het gaat niet om welbepaalde werken.

Het artikel wordt aangenomen.

Art. 5.

Dit artikel wordt aangenomen.

Art. 6.

Het Fonds voor de economische expansie en de regionale omschakeling wordt gestijfd uit belastingontvangsten. Becijferde inlichtingen over die aanrekening vinden wij op bladzijde 56 van het verslag over de Rijksmiddelenbegroting voor 1972.

De globale aanrekening op de opbrengst van de opdecimen op de directe belastingen ten voordele van het Fonds wordt geraamd op 3,7 miljard. Dit ontwerp staat een maximum van 2 miljard tijdens het eerste kwartaal toe. Het Fonds voor de economische expansie wordt eveneens gestijfd uit de opbrengst van de B.T.W. Voor 1972 wordt het bedrag op 2,7 miljard vastgesteld. Dit ontwerp staat een maximum van 1,350 miljard voor het eerste halfjaar toe.

Artikel 6 wordt aangenomen.

afférentes à des décisions sur lesquelles le pouvoir législatif ne s'est pas encore prononcé.

La deuxième raison pour laquelle la commission estime devoir supprimer les 6° et 7°, trouve son origine dans la récente réforme constitutionnelle. En effet, la loi du 21 juillet 1971 relative aux conseils culturels précise dans son article 2 que l'affectation des crédits pour le tourisme est de la compétence exclusive des Conseils culturels. Le Parlement se prononcera sur proposition du Ministre ayant le tourisme dans ses attributions, sur un crédit global à allouer pour le tourisme mais il incombe aux Conseils culturels de se prononcer sur l'affectation de ce crédit, ce qui est précisément l'objectif des 6° et 7°.

Le Parlement n'a donc plus compétence en cette matière.

L'article 2, ainsi modifié, est adopté par 8 voix contre 4.

Art. 3.

La commission formule des observations identiques au sujet des 2° et 3° de cet article.

Aussi, elle décide à l'unanimité de les supprimer.

L'article ainsi modifié est adopté par 8 voix contre 4.

Art. 4.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des subventions pour travaux à ces pouvoirs.

Un membre demande s'il s'agit de n'importe quels travaux ou bien de travaux déterminés.

Le Ministre des Finances précise qu'il s'agit en l'occurrence d'une technique appliquée depuis 1958-1959 consistant en une intervention du Ministre des Travaux publics en faveur des pouvoirs publics régionaux et locaux. Il ne s'agit pas de travaux déterminés.

L'article est adopté.

Art. 5.

Cet article est adopté.

Art. 6.

Le Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale est alimenté par un prélèvement sur les recettes fiscales. Les renseignements chiffrés au sujet de ce prélèvement figurent à la page 56 du rapport sur le budget des Voies et Moyens pour 1972.

Le prélèvement global sur les décimes additionnels aux impôts directs, en faveur du Fonds est évalué à 3,7 milliards. Le présent projet autorise un prélèvement maximum de 2 milliards pendant le premier semestre. Le Fonds d'expansion économique est également alimenté par un prélèvement sur le produit de la T.V.A. Pour 1972, on prévoit 2,7 milliards. Le présent projet autorise un prélèvement ne pouvant excéder 1,350 milliard pendant le premier semestre.

L'article 6 est adopté.

Art. 7.

De bedoeling van dit artikel is op de begroting van het Ministerie van Financiën een krediet uit te trekken tot dekking van de overeenkomstig artikel 99 van het Wetboek van de B.T.W. verrichte afgetrokken bedragen.

Verscheidene leden kunnen het beginsel van dit artikel onderschrijven om de in de voorraden bevatte, met het zegel gelijkgestelde taksen terug te betalen, doch zij verzetten zich uit een oogpunt van budgettaire orthodoxie tegen het gebruik dat in dat verband wordt gemaakt van een op de buitengewone begroting voorkomend krediet.

Dit artikel wordt met 10 tegen 2 stemmen en 1 onthouding aangenomen.

Art. 8.

Dit artikel wordt aangenomen.

∴

Het gehele ontwerp, zoals het hieronder is opgenomen, wordt met 8 tegen 4 stemmen aangenomen.

De Voorzitter, Le Président,

A. DEQUAE.

Art. 7.

Le présent article a pour but d'ouvrir au budget du Ministère des Finances un crédit destiné à couvrir le montant des déductions opérées en vertu de l'article 99 du Code de la T.V.A.

Plusieurs membres peuvent se rallier au principe de cet article, de rembourser les taxes assimilées au timbre contenues dans les biens en stock mais s'opposent, du point de vue de l'orthodoxie budgétaire, à l'usage qui est fait à ce propos d'un crédit figurant au budget extraordinaire.

Cet article est adopté par 10 voix contre 2 et 1 abstention.

Art. 8.

Cet article est adopté.

∴

L'ensemble du projet, tel qu'il figure ci-après, est adopté par 8 voix contre 4.

Le Rapporteur,

H. DERUELLES.

TEKST
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Eerste artikel.

Voorlopige kredieten, welke in mindering komen van de begrotingen van het begrotingsjaar 1972 zijn geopend ten behoeve van :

Het Ministerie van Financiën voor de Dienst der Rijksschuld :

a) Gewone uitgaven	F	23 000 000 000
b) Buitengewone uitgaven	F	62 500 000

Het Ministerie van Financiën, voor de Dotatiën	F	293 000 000
--	---	-------------

De Eerste Minister :

a) Gewone uitgaven	F	246 000 000
b) Buitengewone uitgaven	F	112 000 000

De Eerste Minister, voor de Dienst der Pensioenen	F	5 000
---	---	-------

Het Ministerie van Justitie :

Gewone uitgaven	F	2 758 000 000
---------------------------	---	---------------

Het Ministerie van Justitie, voor de Dienst der Pensioenen	F	225 000
--	---	---------

Het Ministerie van Binnenlandse Zaken :

a) Gewone uitgaven	F	6 282 000 000
b) Buitengewone uitgaven	F	15 000 000

Het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor de Dienst der Pensioenen	F	150 000
---	---	---------

Het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelings-samenwerking :

a) Gewone uitgaven	F	1 823 000 000
b) Buitengewone uitgaven	F	281 000 000

TEXTE
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Article premier.

Des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'année budgétaire 1972, sont ouverts, savoir :

Au Ministère des Finances, pour le Service de la Dette publique :

a) Dépenses ordinaires	F	23 000 000 000
b) Dépenses extraordinaires	F	62 500 000

Au Ministère des Finances, pour les Dotations	F	293 000 000
---	---	-------------

Au Premier Ministre :

a) Dépenses ordinaires	F	246 000 000
b) Dépenses extraordinaires	F	112 000 000

Au Premier Ministre, pour le Service des Pensions	F	5 000
---	---	-------

Au Ministère de la Justice :

Dépenses ordinaires	F	2 758 000 000
-------------------------------	---	---------------

Au Ministère de la Justice, pour le Service des Pensions	F	225 000
--	---	---------

Au Ministère de l'Intérieur :

a) Dépenses ordinaires	F	6 282 000 000
b) Dépenses extraordinaires	F	15 000 000

Au Ministère de l'Intérieur, pour le Service des Pensions	F	150 000
---	---	---------

Au Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement :

a) Dépenses ordinaires	F	1 823 000 000
b) Dépenses extraordinaires	F	281 000 000

Het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelings- samenwerking, voor de Dienst der Pen- sioenen F	550 000	Au Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopé- ration au Développement, pour le Ser- vice des Pensions F	550 000
Het Ministerie van Landsverdediging :		Au Ministère de la Défense nationale :	
a) Gewone uitgaven F	7 732 000 000	a) Dépenses ordinaires F	7 732 000 000
b) Buitengewone uitgaven ... F	2 226 000 000	b) Dépenses extraordinaires ... F	2 226 000 000
Het Ministerie van Landsverdediging :		Au Ministère de la Défense nationale :	
Voor de Rijkswacht :		Pour la Gendarmerie :	
a) Gewone uitgaven F	1 546 000 000	a) Dépenses ordinaires F	1 546 000 000
b) Buitengewone uitgaven ... F	56 000 000	b) Dépenses extraordinaires ... F	56 000 000
Voor de Dienst der Pensioenen ... F	100 000	Pour le Service des Pensions ... F	100 000
Het Ministerie van Landbouw :		Au Ministère de l'Agriculture :	
a) Gewone uitgaven F	1 068 000 000	a) Dépenses ordinaires F	1 068 000 000
b) Buitengewone uitgaven ... F	280 000 000	b) Dépenses extraordinaires ... F	280 000 000
Het Ministerie van Landbouw, voor de Dienst der Pensioenen F	50 000	Au Ministère de l'Agriculture pour le Service des Pensions F	50 000
Het Ministerie van Economische Zaken :		Au Ministère des Affaires économiques :	
a) Gewone uitgaven F	1 986 000 000	a) Dépenses ordinaires F	1 986 000 000
b) Buitengewone uitgaven ... F	189 000 000	b) Dépenses extraordinaires ... F	189 000 000
Het Ministerie van Economische Zaken, voor de Dienst der Pensioenen ... F	270 000	Au Ministère des Affaires économiques pour le Service des Pensions ... F	270 000
Het Ministerie van Middenstand ... F	498 000 000	Au Ministère des Classes moyennes F	498 000 000
Het Ministerie van Middenstand, voor de Dienst der Pensioenen F	1 194 000 000	Au Ministère des Classes moyennes pour le Service des Pensions F	1 194 000 000
De Minister van Verkeerswezen :		Au Ministre des Communications :	
a) Gewone uitgaven F	3 997 000 000	a) Dépenses ordinaires F	3 997 000 000
b) Buitengewone uitgaven ... F	3 440 000 000	b) Dépenses extraordinaires ... F	3 440 000 000
De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie :		Au Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones :	
Gewone uitgaven F	1 285 000 000	Dépenses ordinaires F	1 285 000 000
Het Ministerie van Openbare Werken :		Au Ministère des Travaux publics :	
a) Gewone uitgaven F	1 971 000 000	a) Dépenses ordinaires F	1 971 000 000
b) Buitengewone uitgaven ... F	4 500 000 000	b) Dépenses extraordinaires ... F	4 500 000 000
Het Ministerie van Openbare Werken, voor de Dienst der Pensioenen ... F	495 000	Au Ministère des Travaux publics, pour le Service des Pensions F	495 000
Het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid F	255 100 000	Au Ministère de l'Emploi et du Tra- vail F	255 100 000
Het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, voor de Dienst der Pen- sioenen F	150 000	Au Ministère de l'Emploi et du Travail, pour le Service des Pensions ... F	150 000
Het Ministerie van Sociale Voorzorg F	10 211 000 000	Au Ministère de la Prévoyance sociale F	10 211 000 000
Het Ministerie van Sociale Voorzorg, voor de Dienst der Pensioenen F	3 966 000 000	Au Ministère de la Prévoyance sociale, pour le Service des Pensions F	3 966 000 000
De Ministers van Nationale Opvoeding :		Aux Ministres de l'Education nationale :	
a) Gewone uitgaven F	26 327 000 000	a) Dépenses ordinaires F	26 327 000 000
b) Buitengewone uitgaven ... F	590 000 000	b) Dépenses extraordinaires ... F	590 000 000
De Ministers van Nationale Opvoeding, voor de Dienst der Pensioenen ... F	1 150 000	Aux Ministres de l'Education nationale, pour le Service des Pensions F	1 150 000
De Minister van de Franse Cultuur en de Minister van de Nederlandse Cul- tuur :		Au Ministre de la Culture française et au Ministre de la Culture néerlandaise :	
a) Gewone uitgaven F	878 000 000	a) Dépenses ordinaires F	878 000 000
b) Buitengewone uitgaven ... F	65 000 000	b) Dépenses extraordinaires ... F	65 000 000
De Minister van de Nederlandse Cultuur :		Au Ministre de la Culture néerlandaise :	
a) Gewone uitgaven F	377 000 000	a) Dépenses ordinaires F	377 000 000
b) Buitengewone uitgaven ... F	35 000 000	b) Dépenses extraordinaires ... F	35 000 000
De Minister van de Franse Cultuur :		Au Ministre de la Culture française :	
a) Gewone uitgaven F	280 000 000	a) Dépenses ordinaires F	280 000 000
b) Buitengewone uitgaven ... F	35 000 000	b) Dépenses extraordinaires ... F	35 000 000

Het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin :

a) Gewone uitgaven	F	3 548 000 000
b) Buitengewone uitgaven	F	1 090 000 000

Het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin, voor de Dienst der Pensioenen

F 188 000 000

Het Ministerie van Financiën :

a) Gewone uitgaven	F	4 619 000 000
b) Buitengewone uitgaven	F	490 000 000

Het Ministerie van Financiën, voor de Dienst der Pensioenen

F 4 688 000 000

Art. 2.

De bij deze wet verleende voorlopige kredieten mogen niet aangewend worden tot nieuwe gewone en buitengewone uitgaven vroeger niet toegelaten door de Wetgevende Macht.

Uitzondering wordt nochtans gemaakt voor :

1° het krediet bestemd tot het dekken van de uitgaven betreffende de oprichting van een afdeling voor criminele informatie (art. 01.03, Sectie I van de gewone uitgaven van het begrotingsontwerp van Justitie voor het begrotingsjaar 1972);

2° het krediet bestemd tot het dekken van de lasten van leningen, aangegaan of aan te gaan door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen in uitvoering van de wet van 6 januari 1969 houdende bekrachtiging van de Overeenkomst dd. 14 augustus 1967 tussen de Belgische Staat en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen met het oog op de heropleving van de activiteit van de constructienijverheid voor rijdend spoorwagematerieel (art. 32.07, Sectie I van de gewone uitgaven van het begrotingsontwerp van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1972);

3° het krediet ingeschreven om de tussenkomst van de Staat om de werkings- en uitrustingsuitgaven van het « Institut von Karman de Dynamique des Fluides » (Sint-Genesius-Rode) te dekken (art. 34.02, Sectie V van de gewone uitgaven van het begrotingsontwerp van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1972);

4° het krediet ingeschreven uit hoofde van de tussenkomst van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, van de wisselstukken voor vliegend materieel, alsmede van de uitrusting van de werkplaatsen voor onderhoud en revisie van het vliegend materieel van de Sabena voor het dienstjaar 1971, te vereffenen per tranches en vóór goedkeuring van de balans gedurende het dienstjaar 1972 in afwijking van de bepalingen van artikel 33, c, tweede lid, van de statuten van vermeldde vennootschap (art. 32.01, Sectie I van de buitengewone uitgaven van het begrotingsontwerp van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1972);

5° de kredieten bestemd tot het dekken van de werken uit te voeren met het oog op de bevordering en de modernisering van het gemeenschappelijk vervoer in de grote agglomeraties met inbegrip namelijk van :

— de tussenkomst in de herstellings- en vernieuwingskosten van de kunstwerken en de installaties van de pre-metro;

— de lasten van leningen (reservatiecommissie, interesten en afschrijvingen) betreffende de prefinanciering der pre-metrowerken (art. 81.28, Sectie I van de buitengewone uitgaven van het begrotingsontwerp van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1972);

6° het krediet ingeschreven uit hoofde van de dotatie door de Staat toe te kennen op grond van artikel 14, § 3, van de

Au Ministère de la Santé Publique et de la Famille :

a) Dépenses ordinaires	F	3 548 000 000
b) Dépenses extraordinaires	F	1 090 000 000

Au Ministère de la Santé publique et de la Famille, pour le Service des Pensions.

188 000 000

Au Ministère des Finances :

a) Dépenses ordinaires	F	4 619 000 000
b) Dépenses extraordinaires	F	490 000 000

Au Ministère des Finances, pour le Service des Pensions

F 4 688 000 000

Art. 2.

Les crédits provisoires alloués par la présente loi ne peuvent être affectés à des dépenses ordinaires et extraordinaires nouvelles non autorisées antérieurement par le Législateur.

Exception est toutefois faite en ce qui concerne :

1° le crédit destiné à couvrir les dépenses relatives à la création d'une section d'information criminelle (art. 01.03, Section I des dépenses ordinaires du projet de budget de la Justice pour l'année budgétaire 1972);

2° le crédit destiné à couvrir les charges des emprunts émis ou à émettre par la Société nationale des Chemins de fer belges en vertu de la loi du 6 janvier 1969 portant ratification de la Convention du 14 août 1967 entre l'Etat belge et la Société Nationale des Chemins de fer belges en vue de la relance des activités de l'industrie de la construction de matériel ferroviaire (art. 32.07, Section I des dépenses ordinaires du projet de budget du Ministère des Communications pour l'année budgétaire 1972);

3° le crédit inscrit au titre d'intervention de l'Etat pour couvrir les dépenses de fonctionnement et d'équipement de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode-Saint-Genèse) (art. 34.02, Section V des dépenses ordinaires du projet de budget du Ministère des Communications pour l'année budgétaire 1972);

4° le crédit inscrit au titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de révision du matériel volant de la Sabena pour l'exercice 1971, à liquider par tranches et avant approbation du bilan au cours de l'exercice 1972 par dérogation aux dispositions de l'article 33, c, deuxième alinéa, des statuts de ladite société (art. 32.01, Section I, des dépenses extraordinaires du projet de budget du Ministère des Communications pour l'année budgétaire 1972);

5° les crédits destinés à couvrir les travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports en commun dans les grandes agglomérations, y compris notamment :

— l'intervention dans les frais de réparation et de renouvellement des ouvrages d'art et des installations de pré-metro;

— les charges d'emprunts (commission de réservation, intérêts et amortissements) afférentes au préfinancement des ouvrages de pré-metro (art. 81.28, Section I des dépenses extraordinaires du projet de budget du Ministère des Communications pour l'année budgétaire 1972);

6° le crédit inscrit au titre de dotation à verser par l'Etat en vertu de l'article 14, § 3, de la loi du 6 juillet 1971 créant

wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen (art. 02.02 van de gewone uitgaven van het begrotingsontwerp van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1972).

Art. 3.

Bij afwijking van artikel 3 van de financiewet voor het begrotingsjaar 1972 van 21 december 1971 worden de vastleggingen der buitengewone uitgaven toegelaten, die betrekking hebben op de werken uit te voeren met het oog op de bevordering en de modernisering van het gemeenschappelijk vervoer in de grote agglomeraties met inbegrip van :

- de bijdrage in de herstellings- en vernieuwingskosten van de kunstwerken en de installaties van de pre-metro;
- de lasten van leningen (reservatiecommissie, interesten en afschrijvingen) betreffende de prefinanciering der pre-metrowerken (art. 81.28, Sectie I van de buitengewone uitgaven van het begrotingsontwerp van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1972).

Art. 4.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd namens de Staat de verbintenis aan te gaan tot het betalen, op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing, binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen voor werken aan die besturen.

Onverminderd de beschikkingen van artikel 4 van de financiewet van 21 december 1971 voor het begrotingsjaar 1972, mogen die verbintenissen tijdens de eerste zes maanden van 1972 slaan op een leningentotaal dat 1 642 miljoen niet overschrijdt.

Art. 5.

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin wordt ertoe gemachtigd namens de Staat de verbintenis aan te gaan tot het betalen, op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing, binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen voor werken aan de ondergeschikte openbare besturen.

Onverminderd de beschikkingen van artikel 5 van de financiewet van 21 december 1971 voor het begrotingsjaar 1972, mogen die verbintenissen tijdens de eerste zes maanden van 1972 slaan op een leningentotaal dat 1 642 miljoen niet overschrijdt.

Art. 6.

Onverminderd de beschikkingen van artikel 12 van de financiewet van 21 december 1971 voor het begrotingsjaar 1972, worden het 2° en het 3° van het artikel 1 van het koninklijk besluit n° 28 van 29 juni 1967, gewijzigd bij artikel 4 van de wet van 24 december 1970 houdende de Rijksmiddelenbegroting en begroting van de Buitengewone ontvangsten voor het begrotingsjaar 1971, vervangen door de volgende beschikkingen :

« 2° door de opbrengst of door een deel van de opbrengst van de opdecimen op de personenbelasting, op de vennootschapsbelasting en op de belasting der niet-verblijfhouders, ingevoerd bij artikel 2, § 1, van de wet van 31 maart 1967, waarvan het bedrag door de Koning wordt bepaald, zonder dat het meer mag bedragen dan 2 000 miljoen frank voor het eerste semester;

la Régie des Postes (art. 02.02 des dépenses ordinaires du projet de budget des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'année budgétaire 1972).

Art. 3.

Par dérogation à l'article 3 de la loi de finances pour l'année budgétaire 1972 en date du 21 décembre 1971, sont autorisés les engagements de dépenses extraordinaires relatifs aux travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports en commun dans les grandes agglomérations, y compris :

- l'intervention dans les frais de réparation et de renouvellement des ouvrages d'art et des installations de pré-métro;
- les charges d'emprunts (commission de réservation, intérêts et amortissements) afférentes au préfinancement des ouvrages de pré-métro (art. 81.28, Section I des dépenses extraordinaires du projet de budget du Ministère des Communications pour l'année budgétaire 1972).

Art. 4.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des subventions pour travaux à ces pouvoirs.

Sans préjudice des dispositions de l'article 4 de la loi de finances pour l'année budgétaire 1972, en date du 21 décembre 1971, ces engagements pourront porter, pendant les six premiers mois de 1972, sur un volume de prêts ne dépassant pas 1 642 millions.

Art. 5.

Le Ministre de la Santé publique et de la Famille est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des subventions pour travaux aux administrations publiques subordonnées.

Sans préjudice des dispositions de l'article 5 de la loi de finances pour l'année budgétaire 1972, en date du 21 décembre 1971, ces engagements pourront porter, pendant les six premiers mois de 1972, sur un volume de prêts ne dépassant pas 1 642 millions.

Art. 6.

Sans préjudice des dispositions de l'article 12 de la loi de finances pour l'année budgétaire 1972 en date du 21 décembre 1971, les 2° et 3° de l'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 28 du 29 juin 1967, modifié par l'article 4 de la loi du 24 décembre 1970 contenant le budget des Voies et Moyens et le budget des Recettes extraordinaires pour l'année budgétaire 1971 sont remplacés par les dispositions suivantes :

« 2° par le produit ou par une partie du produit des décimes additionnels à l'impôt des personnes physiques, à l'impôt des sociétés et à l'impôt des non-résidents instaurés par l'article 2, § 1^{er}, de la loi du 31 mars 1967, dont le montant est fixé par le Roi, sans pouvoir excéder 2 000 millions de francs pendant le premier semestre;

» 3° door een voorafneming op de opbrengst van de belasting over de toegevoegde waarde van het jaar 1972, waarvan het bedrag door de Koning wordt bepaald, zonder dat het meer mag bedragen dan 1 350 miljoen frank voor het eerste semester ».

Art. 7.

Het bedrag van de aftrekken verricht in 1972 krachtens artikel 99 van het Wetboek van de B.T.W., uit hoofde van de ontheffing van taksen van de goederen in voorraad, wordt aangerekend op artikel 600.3.C (*nieuw*) van Titel IV — Afzonderlijke sectie van de begroting van het Ministerie van Financiën : Fonds bestemd tot de aanpassing van het bedrag van de ontvangsten aan dit van de vastgestelde rechten inzake B.T.W. (art. 99 van het Wetboek van de B.T.W.).

Dit fonds wordt gestijfd door trimestriële provisies waarvan het bedrag wordt vastgesteld door de Minister van Financiën, en die worden voorafgenomen op begrotingskredieten uitgetrokken op Titel II, Buitengewone uitgaven van de begroting van het Ministerie van Financiën voor het begrotingsjaar 1972. Bij wege van deze wet wordt op deze begroting een niet gesplitst krediet van 9 miljard geopend onder hoofdstuk II, artikel 36.01 (*nieuw*) : Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen — Krediet bestemd tot dekking van het bedrag der aftrekken verricht krachtens artikel 99 van het Wetboek van de B.T.W.

Art. 8.

Deze wet treedt in werking op 1 april 1972, behalve het artikel 7 dat op 1 januari 1972 in werking zal treden.

» 3° par un prélèvement sur le produit de la taxe sur la valeur ajoutée de l'année 1972, dont le montant est fixé par le Roi, sans pouvoir excéder 1 350 millions de francs pendant le premier semestre ».

Art. 7.

Le montant des déductions opérées en 1972 en vertu de l'article 99 du Code de la T.V.A., du chef de la détaxation des biens en stock, est imputé sur l'article 600.3.C (*nouveau*) du Titre IV, Section particulière du budget du Ministère des Finances : Fonds destiné à l'ajustement du montant des recettes à celui des droits constatés en matière de T.V.A. (art. 99 du Code de la T.V.A.).

Ce fonds est alimenté par des provisions trimestrielles dont le montant est fixé par le Ministre des Finances, et qui sont prélevées sur des crédits budgétaires inscrits au Titre II, Dépenses extraordinaires du budget du Ministère des Finances pour l'année budgétaire 1972. Il est ouvert par la présente loi à ce budget un crédit non dissocié de 9 milliards au chapitre II sous l'article 36.01 (*nouveau*) : Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines — Crédit destiné à couvrir le montant des déductions opérées en vertu de l'article 99 du Code de la T.V.A.

Art. 8.

La présente loi entrera en vigueur le 1^{er} avril 1972, à l'exception de l'article 7 qui prend effet au 1^{er} janvier 1972.